



Kurmanji

زانباری بو

## کریاران



یرهس هراچ وبژ NSW تئى رازوگ تهمزخ  
نئى ووب راگز ان دن اهه گئى پ هرابوود و  
يشوت و ئناده چ نهك شهئ  
(STARTTS) نى ووب نانادى ر

## دهربارهى STARTTS

STARTTS تايبه ته منده و نه ريكخواهه كا قازانجى يه بهلكو  
پتر ژ 30 سالان خزمهت گوزاريين كهلتورى و پال پشتيا دهرونى  
و چارهس هريئ يه و هاريكاريين جفاكى بو وان كهسانان و جفاكان  
كو چارهس هري وه دگرن لسهر مهترسيانين نه خوشبان و ترسا  
په نابهران و شيان هوهيا وان ژبو زيائى ل ئوستراليا. ههروهسان  
STARTTS ژينگ هههكا ئهريئى و چارهس هريئ بهردهست دكهت  
ب ريكا راهيئانا بو خزمهتكرنئ و داخزكرنئ. و كاركرنئ دباورين  
راميارين دا.

[www.startts.org.au](http://www.startts.org.au)

## پهيوه ندى كرن بمه

### HEAD OFFICE CARRAMAR

152-168 The Horsley Drive  
Carramar NSW 2163  
(02) 9646 6700

### OTHER OFFICE LOCATIONS

Albury	Armidale	Auburn
Blacktown	Coffs Harbour	Fairfield
Liverpool	Newcastle	Wagga Wagga
Wollongong		

Go to [www.startts.org.au/contact/](http://www.startts.org.au/contact/)  
for office location details.

STARTTS also provides counselling and other types of services at outreach locations in Sydney and across NSW such as Bankstown, Parramatta, Dee Why, Lakemba, Penrith, Campbelltown, Rockdale, Tamworth and Griffith. These locations change according to the needs of our clients. Please contact STARTTS for further information.

Images: © STARTTS/David Maurice Smith and Yousif Aziz



## فهريان بهريين STARTTS كينه؟

فهريان بهريين STARTTS بشيوهكئ پروفشنال راهيئان بيكرينه  
كو ژچه ندين فلكلورين جيواز هاتينه، و تايبه ته مندين هاريكاريان وان  
كهسان يين ريئان بسهري هاتين ل رابردووى دا.

## دى چاوا بيت ئه گهر كهسه كى دقيا ب زمانه كئ ديتر باخفيت ژبلى ئينگليزى؟

فهريان بهريين STARTTS گهلهك زمانين ديتر دئاخفن وهك  
عربى و دارى و فارسى و هازارگارى و تامل و ههروهسان وهريگرين  
پروفشنال بكاردئين ل دهمئ پيدقى

## ئهرئ دئ زانبارين كهسه هينه پاراستن؟

خزمهتگوزاريين STARTTS بشيوهكئ باوهرييكرينه. STARTTS تنئ  
دئ وان زانباريان بهردهستكهت ئهويئ وى كهسى رازمه ندى  
داى لسهر و دئ بنه هاريكاري بو وان. هه چاوا بيت ئه گهر كهسه  
گوته مه كو دببت ئه وه ئازارئ بگههينه خو يان كهسه كئ دئ،  
لوى دهمئ دئ STARTTS كاران ئه نه جامدهت بو پاراستنا وى  
كهسى يان كهسانين ديتر.



## STARTTS بو کیسه؟

STARTTS ژبو وان کهسان بکاردهیت ئه وین توشی جهنگان بووین و توندوتیژی و سه ریپچیئن دژی مافی مروقان بهری هاتنا وان بو ئوسترالیا، دئه نجام دا نه خوشی بو چیبوو، ه STARTTS دشیت هاریکاریا هولاتیان بکهت و ب بهریخودان بو دم و چاوانیا هاتنا وان بو ئوسترالیا.

## بوچ کهسانهک دی پیدفی هاریکاری بیت ژلین STARTTS؟

رهفتارکرن دگهل وی چهندا کو مروفل وهلاتهک نووی بیت، دگهل رهفتارکرنی دگهل وان بیرهوه ریپن نه خوش یین مروفی درابردوو دا، دبیت دهندهک ده مان دا دبیت گهل هک یا بزهحمهت بیت، دئه نجام دا کهسان بیزار و شاش دکهت. کو کارتیکنرئ لسهر ساخلهمیا وان و ژیارا روزانه یا وان دکهت.

هندهک کالیکرین هه فیشک فان بخوفه دگریت:

- ناستهنگی دفیربوونا ئینگلیزی دا
- کیشه یین نفسنی و خهوین نه خوش
- بیرهوه ریپن رابردوو کو ناهینه ژبیرکرن
- سه رهئیشی و ئیشانا لهشی
- بسانهی توره بوون و ترسیان
- ههستکرن ب بیزار و نه بوونا شیانان
- ههستکرن بدهستدانا کنترولئ لسهر ژیانا خو
- ئالوزین نافا خیزانئ
- ناستهنگی دپیدانا باوهری ب کهسانین دیت و په یوهندیئن هه فالینئ یین نوی، ههستکرن بتنی بوونی.

## ئه هری STARTTS دی شیت هاریکاری کهت؟

STARTTS تایبهتمهنده هاریکاری و پالشتیا کهسانین کو درابردوو دا توشی ریدانین ئهستهم بووین بو چارهسهریا وان ژبو ژیانهکا پتر چلاک، دهم کهسان ههست کیمتر بارگرانی دکهن و پتر کنترول یا هه، دی بسانهی تربیت کو فیربهنه زمانئ ئینگلیزی، و دهستفهئینانا کاری و باشتکرنا رهفتارکرنی دگهل خیزانئ و دروستکرنا په یوهندیئن هه فالینئ یین نوی.



## چاوا STARTTS دی شیت هاریکاری گهت؟

دشیانین راویژکاریا STARTTS دایه کو دگهل کهسان باخفیت دهبارهی ترسین وان و گرنکیپیدانین وان. ئه و دشین دهبارهی ترسیان خو و ئهستهمین ههین، و گرنگی دان گهاندنا وان بو کهسانان و ریکخراوین کو دشین هاریکاریا کیشه یین وان، ههروهسان هاریکاریکرنا وان ژبو چاوانیا کاری ل ئوسترالیا.

## ئه گهر کهسهکی پیخوشبوو بیته بهشهک ژگورپی

STARTTS گهل هک جورین گورپان ههنه ب زمانین جواز. بو وان کهسان کو پیخوشتریت پالشتیا گروپان ژ یا راویژکاریا کهسهکی، گروپ کاردکن تنئ ئه گهر STARTTS کهسانین پیدفی ههبن یین گرنگی هه بیت بوان جوره گروپان، گروپ وان خیزانان بخوفه دگریت یین قوناغین گهورینا کهلتوری دا، و گروپین پالشتیا جفاکی، وگروپین وهرزشی، و گروپین هونهری و ههروهسان خیفهنگه هین گهنجان.

## بو ئاماژهدان بو STARTTS

STARTTS ئاماژهدانا وهردگریت ژ ههر سه رچاوهی هکی، ژوان ژی سه رچاوین خو بخو ژبو ئاماژه پیدان بو STARTTS:

په یوهندی بکه 6800 9646 (02)

(ژبو وهرگرتنا زانیاریان)

ئیمهیل: STTS-IntakeGeneral@health.nsw.gov.au

(نمونه یین ئاماژه پیدان بهردهستن لسهر مالپهری STARTTS)

## بو ماوی چهندی دقیت کهسه چافه ری بیت؟

STARTTS لیستا چافه ری کهران هه یه، دبیت ههر کهسه هک بو ماوه یی 2-4 ههفتیان چافه ری بیت تاکو ئیک ژراویژکاران په یوهندی پی بکهت ژبوو دیارکرنا دهم هه فدیتنی.

## کهسه که دشیت به شداری بکهت بی دیارکرنا دهم هه فدیتنی؟

کهسان دشین به شدارین بخو دگهل STARTTS، بهلئ ناماده بوون بو هه فدیتنی دقیت دهم وی ب ژقان بیت.

## خه رجیئن STARTTS چهندن؟

ههمی خزمه تگوزاریت STARTTS بی بهرامبهرن بو هولاتیان.

## ته مهنی پیدفی یی کهسه دقیت چه ندبیت؟

STARTTS هاریکاریا ههمی کهسان دکهت بههمی ته مهنان، ژبچیکترین زاروک تا مهزنترین دانعهر، ئه گهر کهسه 16 سال یان بچیکتر بوو، STARTTS دی پیدفی ب رازه مهنیا سهمیان یان ده بیاین وان بیت.

## پیدفی کهسه کیسه بچیت؟

STARTTS چافیکهفتنی دگهل کهسان دکهت ل سدنی و ناوچین هه ریمی یین NSW لفان ناوچان:

- نفیسینگه ها STARTTS
- ناوچا په یوهندیکرنی ب STARTTS ناوچین ساخلهمیا جفاکی و TAFE
- قوتابخانه (بو وان قوتابیئن ل وی قوتابخان)